

# Répertoire de “nursery rhymes” et de chansons traditionnelles anglaises et américaines interprétées par des enseignants anglophiles de la Haute-loire...



cliquez sur l'icône pour entendre l'enregistrement

title

lyrics

*Phonologie :*

*Principaux sons  
abordés dans la  
comptine*

*Syntaxe :*

*Apport syntaxique  
particulier*

*Contenu culturel  
et lexical*



## Alphabet song

5 A B C D E F G H I J K L M N O P

9 Q R S and T U V Dou-ble U X Y and Z

Now I know my A B Cs, won't you sing a - long with me?  
next time won't you sing with me?

sur l'air de « Ah vous dirai-je maman ».

*Phonologie :*  
**Son des lettres de l'alphabet**

*Syntaxe :*  
**Negation "won't"**

*Contenu culturel et lexical :*  
**alphabet**



## APPLES AND BANANAS

**I like to eat eat eat apples and bananas**

I like to ate ate ate apples and bananas ( Long A)

I like eat eat eat epples and benenes ( Long E)

I like to ite ite ite ipples and bininis ( Long I)

I like to ote ote ote oplles and bononos( Long O)

I like to ute ute ute upples and bununus ( Long U)

*Phonologie :*  
**eat [i:]**  
**apples[æ]**  
**travail sur les sons**  
**vocaliques longs. A**  
**chaque strophe un**  
**son est mis en**  
**avant et repris**  
**dans les mots eat,**  
**apples et bananas**

*Syntaxe :*  
**I like to+ verb**

*Contenu culturel et lexical :*





## Baa, baa, black sheep

Baa, baa, black sheep,  
Have you any wool?  
Yes sir, yes sir,  
Three bags full.  
One for the master,  
One for the dame,  
And one for the little boy  
Who lives down the lane

*Phonologie :*  
**black master bag**  
[æ]  
**baa baa** [a:]

*Syntaxe :*  
**question : have**  
**you...?**  
**Numération**

*Contenu culturel et*  
*lexical :*



## Brother John

Are you sleeping,  
Are you sleeping?  
Brother John,  
Brother John?  
Morning bells are ringing,  
Morning bells are ringing.  
Ding Ding Dong,  
Ding Ding Dong.

*Phonologie :*  
**sleeping** [i:]  
**are ringing** [r]

*Syntaxe :*  
**Question : are you**  
**+ verbe ing**

*Contenu culturel et*  
*lexical :*  
**Version anglaise**  
**de Frère Jacques**



## five green bottles

*Five green bottles standing on the wall*

*Five green bottles standing on the wall*

*And if one green bottle should accidentally fall*

*There'd be four green bottles standing on the wall*

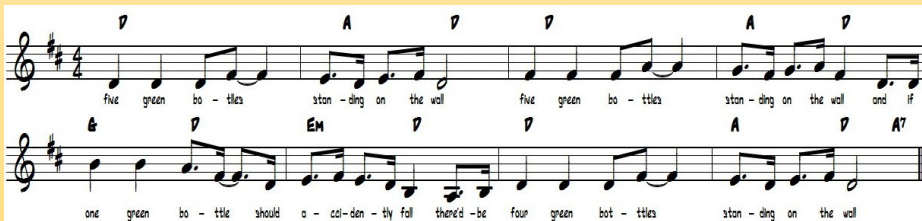
*Four green bottles...Three green bottles...Two green bottles ...*

*One green bottle standing on the wall*

*One green bottle standing on the wall*

*And if one green bottle should accidentally fall*

*There'd be no green bottle standing on the wall*



*Phonologie :*

**wall** [ɔ:]

**bottle** [təl]

*Syntaxe :*

**on the : pas**

**d'accents**

**marque du pluriel**

**prononciation du**

**s de bottles avant**

**standing**

*Contenu culturel et*

*lexical :*

**comptine**

**numérique ordre**

**décroissant**



## Head shoulders

Head and shoulders, knees and toes, knees and toes,

Head and shoulders, knees and toes, knees and toes,

And eyes and ears and mouth and nose,

Head and shoulders, knees and toes, knees and toes.

*Phonologie :*

**knee ears** [i:]

**shoulders** [ʊə]

**mouth** [aʊ]

**nose** [ɔʊ]

*Syntaxe :*

*Contenu culturel et*

*lexical :*

**body**





## Hickory dickory dock

Hickory, Dickory, Dock,  
The mouse ran up the clock.  
The clock struck one,  
The mouse ran down,  
Hickory, Dickory, Dock.

*Phonologie :*  
**Dock clock [ɔ]**

*Syntaxe :*  
**past**

*Contenu culturel et lexical :*



## How is the weather ?

**How is the weather ?**

It's sunny.

**How is the weather ?**

It's sunny.

**How is the weather ?**

It's sunny, it's sunny today.

**How is the weather ?** It's rainy.

**How is the weather ?** It's windy.

**How is the weather ?** It's cloudy.

**How is the weather ?** It's snowy.

*Phonologie :*  
**How [h]**  
**The [ð]**

*Syntaxe :*  
**structure**  
**répétitive qui**  
**reprend le**  
**vocabulaire de la**  
**météo : how's the**  
**weather ?? it's....**  
**adjectif = nom +y**

*Contenu culturel et lexical :*  
**la météo**



## *If you're happy and you know it*

*If you're happy and you know it, Clap your hands (Clap, Clap)*  
*If you're happy and you know it, Clap your hands (Clap, Clap)*  
*If you're happy and you know it, And you really want to show it,*  
*If you're happy and you know it, Clap your hands (Clap, Clap).*

*If you're happy and you know it, stomp your feet (Stomp, Stomp)...*

*If you're happy and you know it, shout "hurray"! (Hur-ray!)...*

*If you're happy and you know it, Do all three (Clap, Clap, Stomp, Stomp, "Hur-ray!")*  
*If you're happy and you know it, Do all three (Clap, Clap, Stomp, Stomp, "Hur-ray!")*  
*If you're happy and you know it, and you really want to show it,*  
*If you're happy and you know it, do all three (Clap, Clap, Stomp, Stomp, "Hur-ray!")*

*Phonologie :*  
**happy clap tap** [æ]  
**happy hurray** [h]

*Syntaxe :*

*Contenu culturel et lexical :*  
**body + verbs**  
**onomatopoeia**



## **I'm a little teapot**

**I'm a little teapot**, short and stout  
 Here is my handle, here his my spout.  
 When I get all steamed up, here me I shout,  
 tip me over and pour me out.

*Phonologie :*  
**stout spout out**  
**[aʊ]**  
**over** [ɔʊ]

*Syntaxe :*

*Contenu culturel et lexical :*  
**tea**





## Itsy Bitsy spider

Itsy Bitsy spider  
went up the water spout  
Down came the rain  
And washed the spider out  
Out came the sunshine  
And dried up all the rain  
So Itsy Bitsy spider  
went up the spout again.

Phonologie :  
**stout spout out**  
[av]

Syntaxe :

Contenu culturel et  
lexical :



## Jingle bells

*Jingle bells, jingle bells  
Jingle all the way,  
Oh what fun it is to ride  
In a one-horse open sleigh,  
Jingle bells, jingle bells  
Jingle all the way,  
Oh what fun it is to ride  
In a one-horse open sleigh.*

*We're dashing through the snow  
In a one-horse open sleigh  
All the fields we go  
Laughing all the way.  
Bells on bob-tail ring  
Making spirits bright  
Oh what fun it is to sing  
A sleighing song tonight.*

Phonologie :  
**jingle [ dʒ]**

Syntaxe :

Contenu culturel et  
lexical :  
**Christmas song**



## Mary had a little lamb

Mary had a little lamb, little lamb, little lamb,  
 It's fleece was white as snow,  
 Everywhere that Mary went, that Mary went, that Mary went,  
 The lamb was sure to go

*Phonologie :*  
**Little [təl]**  
**Mary [r]**

*Syntaxe :*  
**Had [h]**  
**Was**  
**Place de l'adjectif**

*Contenu culturel et lexical :*



## My Bonnie

My Bonnie lies over the ocean  
 My Bonnie lies over the sea  
 My Bonnie lies over the ocean  
 Oh bring back my Bonnie to me

Bring back, bring back  
 Bring back my Bonnie to me, to me  
 Bring back, bring back  
 Bring back my Bonnie to me

Last night as I lay on my pillow  
 Last night as I lay on my bed  
 Last night as I lay on my pillow  
 I dreamed that my Bonnie was dead

*Phonologie :*  
**pillow[i]**  
**over ocean [aʊ]**

*Syntaxe :*

*Contenu culturel et lexical :*  
**Reference**  
**historique**





## My house is topsy-turvy

My house is topsy-turvy

It's a topsy-turvy house

*A sofa in the bedroom*

*A bed in the Kitchen*

*A TV in the Bathroom*

In my topsy-turvy house

My house is topsy-turvy

It's a topsy-turvy house

*A bath in the dining room*

*A wardrobe in the kitchen*

*A fridge in the living room*

In my topsy-turvy house

My house is topsy-turvy

It's a topsy-turvy house

*A rabbit in the cupboard*

*A mouse in the fridge*

*A fish in the wardrobe*

In my topsy-turvy house

*Phonologie :*

**House [h] [aʊ]**

*Syntaxe :*

**Place de l'adjectif**

*Contenu culturel et lexical :*

**House  
rooms**



## Old King Cole

Old King Cole was a merry old soul

And a merry old soul was he;

He called for his pipe, and he called for his bowl

And he called for his fiddlers three.

Well Every fiddler he had a fine fiddle,

And a very fine fiddle had he;

Oh there's none so rare, as can compare

With King Cole and his fiddlers three.

*Phonologie :*

**He (was 'he) [h]  
Rare compare [r]**

*Syntaxe :*

**was**

*Contenu culturel et lexical :*

**Fiddle/fiddler  
celtic**



## Old MacDonald

**Old MacDonald had a farm, E I E I O**  
**And on his farm he had a cow, E I E I O**  
**With a moo** moo here and a moo moo there,  
Here a moo, there a moo, everywhere a moo moo  
**Old MacDonald had a farm, E I E I O**

**Old MacDonald had a farm, E I E I O**  
**And on his farm he had a pig, E I E I O**  
**With an oink** oink here and an oink oink there,  
Here an oink, there an oink, everywhere an oink oink  
**Old MacDonald had a farm, E I E I O**

**Old MacDonald had a farm, E I E I O**  
**And on his farm he had a duck, E I E I O**  
**with a quack** quack here and a quack quack there  
Here a quack, there a quack, everywhere a quack quack  
**Old MacDonald had a farm, E I E I O**

Phonologie :  
**Here [h]**  
**There [ð]**

Syntaxe :

Contenu culturel et  
lexical :



## one two buckle my shoe

One two buckle my shoe  
Three, four, knock at the door  
Five, six, pick up sticks  
Seven, eight, lay them straight  
Nine, ten, a big fat hen

Phonologie :  
**Two shoe [u:]**  
**Lay straight [ei]**

Syntaxe :

Contenu culturel et  
lexical :  
**Numbers**  
**rhymes**





## ***red, red, red touch your head***

Red, red, red, touch your head

Red, red, red, touch your head

Blue, blue, blue, touch your shoe

Brown, brown, brown, touch the ground

Black, black, black, touch your back

Purple, purple, purple, draw a circle

Pink, pink, pink, give a wink

*Phonologie :*

**Red head** [e]

**Black back** [æ]

**Grey hurray** [ei]

*Syntaxe :*

*Contenu culturel et  
lexical :*

**Colors**

**Body**

**rhymes**



## ***ring a ring o' roses***

Ring a-ring o' roses,

A pocketful of posies.

A-tishoo! A-tishoo!

We all fall down!

*Phonologie :*

**Roses posies**[ʊ]

*Syntaxe :*

*Contenu culturel et  
lexical :*

**onomatopoeia**



## ***row your boat***

Row, row, row your boat  
Gently down the stream  
Merrily, merrily, merrily, merrily  
Life is but a dream.

Row, row, row your boat  
Gently down the stream  
if you see a crocodile  
don't forget to scream

*Phonologie :*  
down [aʊ]  
your [ʊə]  
life crocodile [ai]  
row merrily[r]

*Syntaxe :*

*Contenu culturel et  
lexical :*



## ***Sing a rainbow***

Red and yellow and pink and green  
Purple and orange and blue

I can sing a rainbow,  
sing a rainbow,  
sing a rainbow too.

*Phonologie :*  
**rainbow** [eɪ] [ɔʊ]  
**too** [u:]

*Syntaxe :*

*Contenu culturel et  
lexical :*  
**colors**





### ***The hello song***

Hello, hello, hello what's your name?

Hello, hello, hello

My name is John, my name is John

Hello John hello John hello

Hello, hello, hello what's your name?

Hello, hello, hello

My name is Kate, my name is Kate

Hello Kate hello Kate hello

Hello, hello, hello what's your name?

Hello, hello, hello

My name is Andy, my name is Andy

Hello Andy hello Andy hello

*Phonologie :*  
**Hello [h]**

*Syntaxe :*  
**What's your  
name?**

*Contenu culturel et  
lexical :*



### ***There were ten in the bed***

There were ten in a bed

And the little one said

"Roll over, roll over"

So they all rolled over

And one fell out

There were nine in a bed

And the little one said

"Roll over, roll over"

So they all rolled over

And one fell out

There were eight in a bed

And the little one said

"Roll over, roll over"

So they all rolled over

And one fell out

*Phonologie :*  
**ten bed fell said [e]  
over out [aʊ]  
nine five [ai]**

*Syntaxe :*  
**The little one  
Said  
They were**

*Contenu culturel et  
lexical :*  
**Décompte**



## This old man

This old man, he played one;  
 He played knick-knack on my drum,  
 With a knick-knack, paddy whack,  
 Give a dog a bone;  
 This old man came rolling home.

This old man, he played two;  
 He played knick-knack on my shoe.  
 With a knick-knack, paddy whack,  
 Give a dog a bone;  
 This old man came rolling home.

This old man, he played three;  
 He played knick-knack on my knee  
 .....

This old man, he played four;  
 He played knick-knack on my door  
 .....

*Phonologie :*  
**old bone home** [ɔʊ]  
**played came** [ei]  
*Elision du k*  
**(knick)**

*Syntaxe :*

*Contenu culturel et lexical :*  
**Numbers**  
**ryhmes**



## twinkle twinkle little star

twinkle, twinkle, little star,  
 How I wonder what you are!  
 Up above the world so high,  
 Like a diamond in the sky.  
 Twinkle, twinkle, little star,  
 How I wonder what you are!

*Phonologie :*  
**Star are** [r]  
**How** [h]

*Syntaxe :*

*Contenu culturel et lexical :*  
**Version anglaise**  
**de « ah! Vous**  
**dirais-je maman »**





### ***we wish you***

We wish you a Merry Christmas,  
 We wish you a Merry Christmas,  
 We wish you a Merry Christmas,  
 And a Happy New Year.

Good tidings we bring,  
 for you and your kin,  
 we wish you a merry Christmas,  
 And a Happy New Year.

*Phonologie :*  
**Merry [r]**  
**christmas[r]**

*Syntaxe :*  
**We wish you**

*Contenu culturel et lexical :*  
**Christmas song**



### ***London is burning***

London's burning,  
 London's burning,

Fetch the engines  
 Fetch the engines

Fire, fire,  
 Fire, fire,

Pour on water  
 Pour on water

*Phonologie :*  
**Fire [aɪə]**  
**Pour on [r]**

*Syntaxe :*

*Contenu culturel et lexical :*  
**Grand incendie de Londres 1666**



